

**DS 941 N left**  
**DS 951**  
**DSH 941 R**

**(RU)**

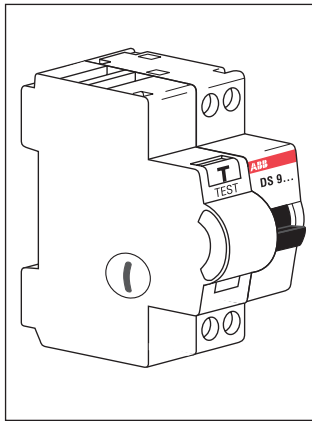
Инструкция по установке  
и использованию

**(GB)**

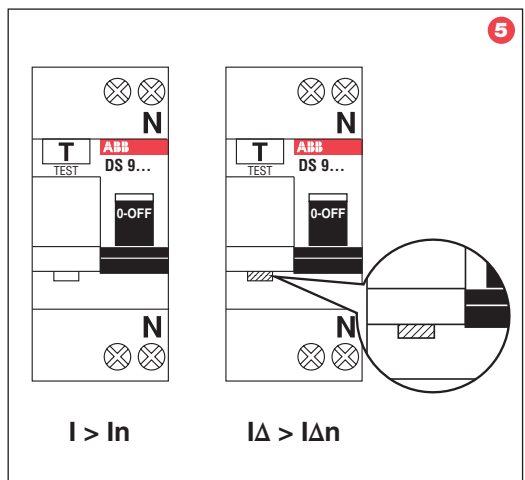
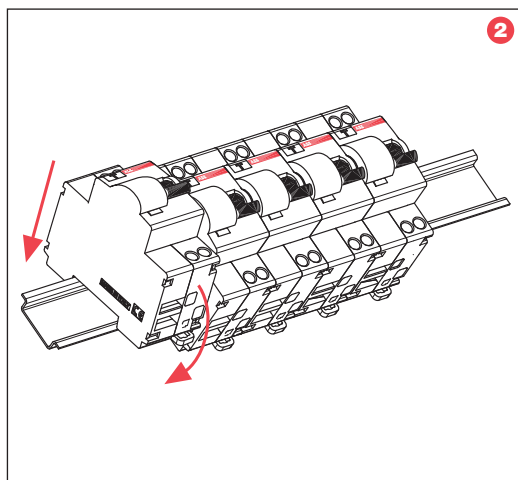
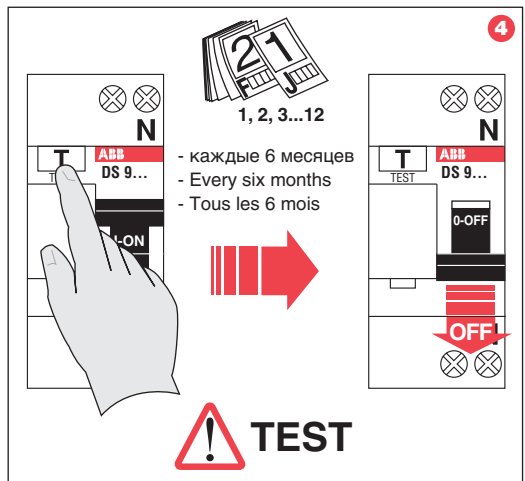
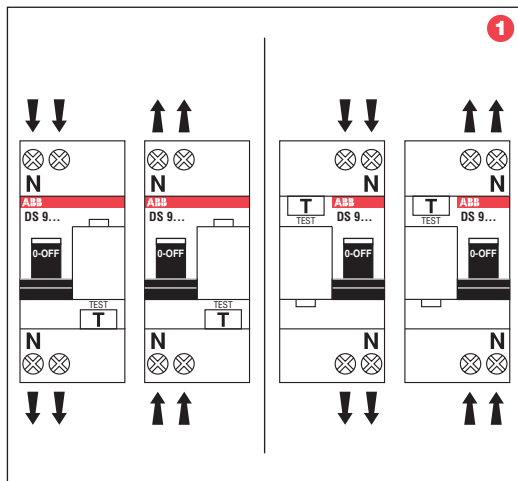
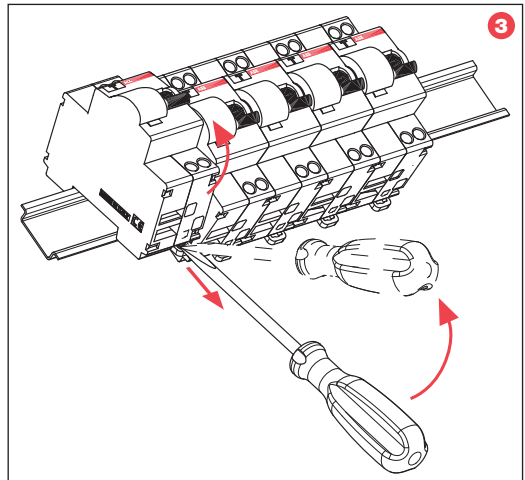
Mounting and operating  
instructions

**(F)**

Instructions pour le  
montage et l'emploi



20SR421007D9901





## Технические данные

См. данные на приборе и информацию ниже:

Область применения	ТАБЛИЦА DSH 941 R	ТАБЛИЦА DS 951
	пер. ток 	переменные токи утечки и пульсирующие токи утечки с постоянными составляющими 
Номинальная отключающая способность	$I_{cn} = 4500 \text{ A}$	$I_{cn} = 6000 \text{ A}$
Номинальный ток коммутации (на землю)	$I_{\Delta m} = 3 \text{ kA}$	$I_{\Delta m} = 3 \text{ kA}$
Характеристика срабатывания	C	B-C-K

**Питающее напряжение:** см.рис.1

**Установка:** см.рис.2

**Демонтаж:** см.рис.3

**Тест:** см.рис.4

**Индикация причины срабатывания:** см.рис.5



## Technical data

See equipment plate data and refer below:

Field of application	RCBO'S DS 951	
	Alternate currents, pulse currents with DC components 	
Short circuit breaking capacity EN 61009	$I_{cn} = 6000 \text{ A}$	
Rated breaking capacity (to earth)	$I_{\Delta m} = 3 \text{ kA}$	
Curve	B-C-K	

**Power supply:** figure 1

**Assembly:** figure 2

**Removal:** figure 3

**Test:** figure 4

**Indication of intervention:** figure 5



## Données techniques

Voir les données indiquées sur la plaquette de l'appareil et, en outre:

Secteur d'utilisation	DIFFERENTIEL DS 941	DIFFERENTIEL DS 951
	Courant alternatif 	Courants alternatifs, pulsatoires avec composantes continues 
Short circuit breaking capacity EN 61009	$I_{cn} = 4500 \text{ A}$	$I_{cn} = 6000 \text{ A}$
Rated breaking capacity (to earth)	$I_{\Delta m} = 3 \text{ kA}$	$I_{\Delta m} = 3 \text{ kA}$
Curve	C	B-C-K

**Alimentation:** figure 1

**Montage:** figure 2

**Démontage:** figure 3

**Test:** figure 4

**Signalisation d'intervention:** figure 5

## Инструкция для пользователя

(сохранять для следующих пользователей).

- Всегда обращайтесь к квалифицированным техническим специалистам для выполнения любых работ с электроустановками.

## Безопасность для окружающей среды

- Устройство соответствует европейским стандартам 2011/65/CE касательно ограничений в использовании опасных материалов в электрооборудовании.
- Уважайте местное законодательство в области уничтожения упаковочных материалов и устройств защиты и, если возможно, перерабатывайте их.

## Instructions for the user

(to be kept available for future users as well).

- Always call a qualified technician to carry out any work on fixed or mobile electrical installation.

## Safeguard of the surroundings

- The product is conforming to the European standards 2011/65/CE regarding the restrictions on the use of certain dangerous substances in the electrical and electronic equipments.
- It is necessary to respect the local regulations concerning the elimination of the packaging materials and of the circuit-breaker and, if possible, to recycle them.

## Recommandations pour l'utilisateur

(à conserver à disposition d'autres usagers).

- Pour toute intervention sur l'installation électrique fixe ou mobile, adressez-vous toujours à un technicien qualifié.

## Safeguard of the surroundings

- Le produit est conforme à la Directive européenne 2011/65/CE concernant la restriction de l'usage de certaines substances dangereuses dans les appareillages électriques et électroniques.
- Il faut respecter les dispositions locales concernant l'écoulement du matériel d'emballage et de l'interrupteur et, si possible, les recycler.